



ALUM ROCK UNION ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT

2930 Gay Avenue, San José, CA 95127 · Phone: 408-928-6800 · Fax: 408-928-6416 · www.arusd.org

Departamento de Programas Estatales y Federales

Reunión del Comité Consultivo de Estudiantes del Idioma Inglés

(DELAC, por sus siglas en inglés)

Lunes, 13 de febrero de 2023 – 5:00 – 6:30 p.m.

<https://us02web.zoom.us/j/86543766764?pwd=Z0tYR3Y3VUdTS2NFTXNzR2xFdFQ4UT09>

I. Inicio de la reunión- 5:03 pm: Araceli Ortiz-George (Presidenta del DELAC)

Personas presentes: (tenemos quórum)

Brenda Andrade-Aptitud
Araceli Ortiz-George- Presidenta del DELAC
Aurora Ramos-Lyndale
Sandra Ayala Arteaga-Meyer
Anna Padilla Lopez-RAF
Lucia Soto-RAM
Maria Chavez-RAM/San Antonio
Elizabeth Mendez-Russo-McEntee
Leydes Velazquez-San Antonio
Lucia Soto
Maria Thomas
Yanni Lopez

Escuelas que no tuvieron representantes presentes:

Adelante I
Adalente II
Cassell
Chavez
Cureton
Dorsa
Hubbard
Linda Vista
LUCHA
McCollam
Ocala
Painter
Ryan
Sheppard

- II. Aprobación de la agenda,
 - A. Primera moción para aprobar la agenda-Anna Padilla Lopez-RAF
 - B. Segunda moción para aprobar la agenda-Sandra Ayala-Meyer
 - C. Votación – todos los representantes aprobaron la agenda

- III. Nominaciones/elecciones de los oficiales del DELAC (puestos abiertos)

Sandra compartió que todavía necesitamos miembros líderes en el DELAC, específicamente alguien que sea el/la secretario/a (tomador de notas). Preguntó si alguien quería ser el/la secretario/a, o si había alguna nominación. No recibimos ninguna persona de manera voluntaria. Sandra indicó que si había alguien interesado que se pusiera en contacto con ella directamente. sandra.garcia@arUSD.org

- IV. Identificación, reclasificación, y apoyos para los Estudiantes del Idioma Inglés: Maria Martinez compartió una presentación con todos los representantes.

Datos de los Estudiantes del Idioma Inglés

Comparación de Datos 2021-2022 (DataQuest CDE)		
Estudiantes del Idioma Inglés	Total	Porcentaje
Estudiantes del Idioma Inglés en California	1,127,648	19.17%
Estudiantes del Idioma Inglés en el Condado de Santa Clara	57,003	22.5%
Distrito Escolar de Alum Rock (ARUSD, siglas en inglés)	3,974	43.1%
Berryessa	1,842	26.8%
Franklin McKinley	4,163	45.3%

- Cada estudiante que tiene un nivel de inglés "Por determinar" (de la Encuesta de Idioma del Hogar)

toma el Examen Inicial del ELPAC dentro de los 30 días posteriores a la inscripción escolar.

- Se le hace el examen al estudiante cuando está inscrito, y una vez al año en febrero hasta que sea reclasificado.
- El examen tiene cuatro áreas:
 - Expresión verbal
 - Comprensión auditiva
 - Lectura
 - Escritura
- Puntajes:
 - Lenguaje oral y lenguaje escrito = Rendimiento general
 - Estudiante de inglés principiante
 - Estudiante de inglés intermedio
 - Nivel inicial de dominio del inglés fluido

Descriptores de nivel de rendimiento ELPAC

Nivel 1 - Mínimamente desarrollado: tienden a confiar en palabras y frases aprendidas para comunicar el significado a un nivel básico.

Nivel 2- Algo desarrollado: pueden usar el inglés para satisfacer las necesidades inmediatas de comunicación, pero a menudo no pueden usar el inglés para aprender y comunicarse sobre temas y áreas de contenido.

Nivel 3- Moderadamente desarrollado: a veces pueden usar el inglés para aprender y comunicarse de manera significativa en una variedad de temas y áreas de contenido.

Nivel 4- Bien desarrollado: pueden usar el inglés para aprender y comunicarse de manera significativa que sea apropiada para diferentes tareas, propósitos y audiencias en una variedad de contextos sociales y académicos. La Reclasificación se basa en 4 criterios -

- Dominio del idioma inglés (establecido por el Código de Educación)
- Evaluación del maestro
- Consulta con los padres
- Evaluación de habilidades básicas

María facilitó una evaluación de necesidades con el grupo

Preguntas:

1. ¿Cómo podemos mejorar nuestra instrucción en el aula para apoyar mejor a nuestros estudiantes del idioma inglés (EL, por sus siglas en inglés)
 - Desarrollo profesional para maestros para ayudar mejor a los niños a ayudarlos con su inglés
 - Ofrecer audífonos de traducción para estudiantes que necesitan ayuda y no hablan inglés.
2. ¿Qué intervenciones adicionales cree que debemos considerar o incorporar?
 - Ofrecer escuela de verano para estudiantes
 - También ofrecer clases durante las vacaciones o recesos escolares, centrándose en lo académico y otras áreas que necesitan mejorar.

- Enseñanza individual con los estudiantes. Tener grupos más pequeños en las clases para ayudar mejor a los estudiantes.
- Tutores compañeros: conecta a los estudiantes del idioma inglés con los EO para ayudarlos.
- Proporciona ejemplos de preguntas de prueba a los padres para que los padres puedan ver qué tipo de preguntas se están haciendo.

3. ¿Cómo podemos apoyar mejor a nuestros padres en el apoyo a sus hijos

- Para que los padres entiendan el plan de estudios que enseñan en inglés
- Enviando un paquete de apoyo durante los meses de verano
- Enviando una actualización o recordatorio de los resultados.

V. Anuncios

Lupe compartió que los foros de LCAP se llevarán a cabo el:

2 de marzo en Renaissance en Mathson de 5:30 pm-7 pm

7 de marzo en George 5:30 pm -7 pm

DELAC 20 de marzo, 5:00 pm - 6:30 pm

VI. Se levanta la sesión

María Chávez hizo una moción para levantar la sesión

Anna Padilla López hizo una segunda moción para levantar la sesión.

Se levanta la sesión por todos a las 18:25 horas.

Dueño	Punto de acción